



TRENTE-HUITIÈME LÉGISLATURE — PREMIÈRE SESSION

Commission des transports et de l'environnement

PROCÈS-VERBAUX

Séances des 16, 17, 18, 23 et 24 avril 2008

Étude des crédits budgétaires relevant de la ministre du Développement durable,
de l'Environnement et des Parcs et de la ministre des Transports
pour l'année financière 2008-2009
(Adoptés)

Rapport déposé à l'Assemblée nationale

le 29 AVRIL 2008

document de la session no 936

TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE MERCREDI 16 AVRIL 2008	1
ORGANISATION DES TRAVAUX	1
ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DE LA MINISTRE DES TRANSPORTS	2
Remarques préliminaires	2
Discussion d'ordre général	2
DEUXIÈME SÉANCE, LE JEUDI 17 AVRIL 2008	3
ORGANISATION DES TRAVAUX	4
ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DE LA MINISTRE DES TRANSPORTS (suite)	4
Discussion d'ordre général (suite)	4
TROISIÈME SÉANCE, LE VENDREDI 18 AVRIL 2008	7
ORGANISATION DES TRAVAUX	8
ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DE LA MINISTRE DES TRANSPORTS (suite)	8
Discussion d'ordre général (suite)	8
Mise aux voix des programmes	9
Discussion d'ordre général - Volet « Affaires maritimes »	9
Mise aux voix du programme	10
QUATRIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 23 AVRIL 2008	11
ORGANISATION DES TRAVAUX	11
ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DE LA MINISTRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS (volet « Environnement »)	12
Remarques préliminaires	12
Discussion d'ordre général	12

CINQUIÈME SÉANCE, LE JEUDI 24 AVRIL 2008.....	13
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	14
ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DE LA MINISTRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS (volet « Environnement ») (suite).....	14
Discussion d'ordre général (suite).....	14
Mise aux voix du programme.....	14
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	14
Discussion d'ordre général - Volet « Parcs ».....	15
Mise aux voix du programme.....	15

ANNEXE

I. Liste des documents déposés

PROCÈS-VERBAL

Commission des transports et de l'environnement

Première séance, le mercredi 16 avril 2008

Mandat : Étude des crédits budgétaires relevant de la ministre des Transports, pour l'année financière 2008-2009. (Ordre de l'Assemblée, le 18 mars 2008)

Membres présents :

- M. Bergman (D'Arcy-McGee), président de la Commission
- M. Domingue (Bellechasse), vice-président de la Commission

- M. Bouchard (Vachon)
- M. Dampousse (Maskinongé)
- M. Deslières (Beauharnois), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de transport routier et en commun
- M. Ferland (Ungava)
- M. Gingras (Blainville), porte-parole de l'opposition officielle en matière de transports
- Mme Gonthier (Mégantic-Compton)
- M. Grondin (Beauce-Nord), porte-parole de l'opposition officielle pour la SAAQ, en remplacement de M. Diamond (Marguerite-D'Youville)
- M. Ouimet (Marquette)
- M. Sklavounos (Laurier-Dorion)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- Mme Boulet (Laviolette), ministre des Transports
- M. Joël Gauthier, président-directeur général, Agence métropolitaine de transport
- M. Jacques Gagnon, sous-ministre adjoint, ministère des Transports du Québec
- M. Claude Martin, directeur du transport terrestre des personnes, ministère des Transports du Québec

La Commission se réunit à 15 h 21 sous la présidence de M. Bergman (D'Arcy-McGee), président de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission du remplacement.

Il est convenu de tenir une discussion d'ordre général sur les programmes 1, 2 et 3, à l'exception de l'élément 2 programme 2, et de les mettre aux voix 5 minutes avant la fin du temps alloué pour l'étude de ces crédits.

Il est convenu de poursuivre les travaux jusqu'à 18 h 20.

ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT
DE LA MINISTRE DES TRANSPORTS

Remarques préliminaires

Mme Boulet (Laviolette), M. Gingras (Blainville) et M. Deslières (Beauharnois) formulent des remarques préliminaires.

Discussion d'ordre général

Une discussion s'engage sur les crédits budgétaires relevant de la ministre des Transports.

Il est convenu de permettre à M. Gauthier de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Gagnon de prendre la parole.

La discussion se poursuit.


Il est convenu de permettre à M. Martin de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

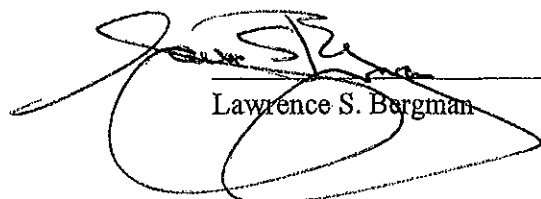
À 18 h 21, la Commission ajourne ses travaux au jeudi 17 avril 2008, à 9 h 30.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,



François Arsenault



Lawrence S. Bergman

FA/sl

Québec, le 17 avril 2008

PROCÈS-VERBAL

Commission des transports et de l'environnement

Deuxième séance, le jeudi 17 avril 2008

Mandat : Étude des crédits budgétaires relevant de la ministre des Transports, pour l'année financière 2008-2009. (Ordre de l'Assemblée, le 18 mars 2008)

Membres présents :

- M. Bergman (D'Arcy-McGee), président de la Commission
- M. Domingue (Bellechasse), vice-président de la Commission

- M. Bouchard (Vachon)
- M. Damphousse (Maskinongé)
- M. Deslières (Beauharnois), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de transport routier et en commun
- M. Ferland (Ungava)
- M. Gingras (Blainville), porte-parole de l'opposition officielle en matière de transports
- Mme Gonthier (Mégantic-Compton)
- M. Grondin (Beauce-Nord), porte-parole de l'opposition officielle pour la SAAQ, en remplacement de M. Diamond (Marguerite-D'Youville)
- M. Ouimet (Marquette)
- M. Sklavounos (Laurier-Dorion)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- Mme Boulet (Lavolette), ministre des Transports
- M. Denys Jean, sous-ministre, ministère des Transports du Québec
- Mme France Dompierre, chef du service des politiques et programmes, ministère des Transports du Québec
- M. Jacques Gagnon, sous-ministre adjoint, ministère des Transports du Québec
- Mme Anne-Marie Leclerc, sous-ministre adjointe aux infrastructures et technologies, ministère des Transports du Québec
- M. Jean-Guy Loranger, sous-ministre adjoint, ministère des Transports du Québec
- M. John Harbour, président-directeur général, Société de l'assurance automobile du Québec
- M. Alain Collerette, directeur du développement en sécurité publique, Société de l'assurance automobile du Québec
- M. André Meloche, Directeur du transport maritime, aérien et ferroviaire, ministère des Transports du Québec
- M. Carl Bélanger, chef du service en expertise technique, ministère des Transports du Québec

Mme Sylvie Boulanger, directrice du développement en permis – immatriculation et de l'harmonisation, Société de l'assurance automobile du Québec

M. Claude Martin, directeur du transport terrestre des personnes, ministère des Transports du Québec

Autre participant :

M. Gosselin (Jean-Lesage)

La Commission se réunit à 9 h 33 sous la présidence de M. Bergman (D'Arcy-McGee), président de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président rappelle le mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission du remplacement.

ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DE LA MINISTRE DES TRANSPORTS (suite)

Discussion d'ordre général (suite)

La discussion se poursuit sur les crédits budgétaires relevant de la ministre des Transports.

Il est convenu de permettre à M. Jean de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à Mme Dompierre de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Gagnon de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à Mme Leclerc de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À la demande de M. le président, Mme Boulet (Laviolette) s'engage à transmettre à la Commission les renseignements demandés.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Loranger de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Harbour de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Collette de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À la demande de M. le président, Mme Boulet (Laviolette) s'engage à transmettre à la Commission les renseignements demandés.

La discussion se poursuit.

À la demande de M. le président, M. Harbour s'engage à transmettre à la Commission les renseignements demandés.

La discussion se poursuit.

À 12 h 29, la Commission suspend ses travaux jusqu'après les affaires courantes.

À 15 h 22, la Commission reprend ses travaux.

La discussion se poursuit.

À la demande de M. le président, Mme Boulet (Laviolette) s'engage à transmettre à la Commission les renseignements demandés.

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, Mme Boulet (Laviolette) dépose le document coté CTE-27 (annexe 1).

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Meloche de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Bélanger de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à Mme Boulanger de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de poursuivre les travaux jusqu'à 18 h 06 et il est également convenu que le groupe parlementaire formant le gouvernement réduise son enveloppe totale de temps de 20 minutes et que par conséquent, l'enveloppe totale de temps consacrée à ces crédits est réduite d'autant.

La discussion se poursuit.

À la demande de M. le président, Mme Boulet (Laviolette) s'engage à transmettre à la Commission les renseignements demandés.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Martin de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

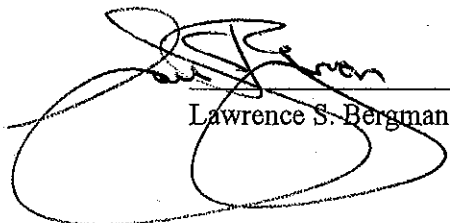
À 18 h 06, la Commission ajourne ses travaux au vendredi 18 avril 2008, à 9 h 30.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,



François Arsenault



Lawrence S. Bergman

FA/sl

Québec, le 18 avril 2008

PROCÈS-VERBAL

Commission des transports et de l'environnement

Troisième séance, le vendredi 18 avril 2008

Mandat : Étude des crédits budgétaires relevant de la ministre des Transports, pour l'année financière 2008-2009. (Ordre de l'Assemblée, le 18 mars 2008)

Membres présents :

- M. Bergman (D'Arcy-McGee), président de la Commission
- M. Domingue (Bellechasse), vice-président de la Commission

- M. Dampousse (Maskinongé), porte-parole de l'opposition officielle en matière de transport aérien, ferroviaire et maritime
- M. Deslières (Beauharnois), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de transport routier et en commun
- M. Gingras (Blainville), porte-parole de l'opposition officielle en matière de transports
- Mme Gonthier (Mégantic-Compton)
- M. Ouimet (Marquette)
- Mme Richard (Duplessis), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de transport maritime et aérien, en remplacement de M. Bouchard (Vachon)
- M. Tomassi (LaFontaine) en remplacement de M. Reid (Orford)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- Mme Boulet (Laviolette), ministre des Transports
- M. Denys Jean, sous-ministre, ministère des Transports du Québec
- M. Claude Martin, directeur du transport terrestre des personnes, ministère des Transports du Québec
- M. Carl Bélanger, chef du service en expertise technique, ministère des Transports du Québec
- M. Jean-Guy Loranger, sous-ministre adjoint, ministère des Transports du Québec
- M. Jacques Gagnon, sous-ministre adjoint, ministère des Transports du Québec
- Mme Stéphanie Cashman-Pelletier, chef du service des politiques de sécurité, ministère des Transports du Québec
- M. André Meloche, directeur du transport maritime et ferroviaire, ministère des Transports du Québec
- Mme Anne-Marie Leclerc, sous-ministre adjointe aux infrastructures et technologies, ministère des Transports du Québec
- M. Georges Farrah, président-directeur général, Société des traversiers du Québec

La Commission se réunit à 9 h 35 sous la présidence de M. Bergman (D'Arcy-McGee), président de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président rappelle le mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DE LA MINISTRE DES TRANSPORTS (suite)

Discussion d'ordre général (suite)

La discussion se poursuit sur les crédits budgétaires relevant de la ministre des Transports.

Il est convenu de permettre à M. Jean de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Martin de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Bélanger de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À la demande de M. le président, Mme Boulet (Laviolette) s'engage à transmettre à la Commission les renseignements demandés.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Loranger de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Gagnon de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M. Deslières (Beauharnois) dépose le document coté CTE-28 (annexe 1).

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à Mme Cashman-Pelletier de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Meloche de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à Mme Leclerc de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Mise aux voix des programmes

Le temps imparti à l'étude des programmes 1 et 3 des crédits relevant de la ministre des Transports étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix des programmes.

Programme 1 : Infrastructures de transport

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 3 : Administration et services corporatifs

Le programme 3 est adopté à la majorité des voix.

Discussion d'ordre général
Volet « Affaires maritimes »

À 11 h 33, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Un discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Farrah de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À la demande de M. le président, Mme Boulet (Laviolette) s'engage à transmettre à la Commission les renseignements demandés.

La discussion se poursuit.

Mise aux voix du programme

Le temps imparti à l'étude du volet « Affaires maritimes » et des crédits relevant de la ministre des Transports étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix du programme.

Programme 2 : Systèmes de transport

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

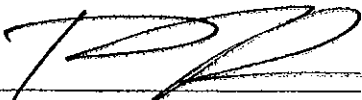
Crédits budgétaires : L'ensemble des crédits relevant de la ministre des Transports est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose les réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers des deux groupes d'opposition, lesquels sont cotés CTE-29 à CTE-32 (annexe I).

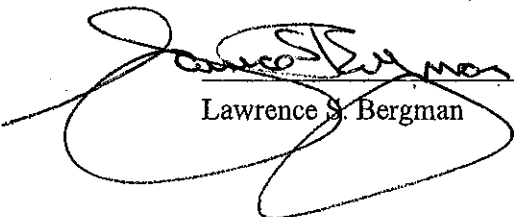
À 12 h 26, la Commission ajourne ses travaux au mercredi 23 avril 2008, à 9 h 30.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,



François Arsenault



Lawrence S. Bergman

FA/sl

Québec, le 18 avril 2008

PROCÈS-VERBAL

Commission des transports et de l'environnement

Quatrième séance, le mercredi 23 avril 2008

Mandat : Étude des crédits budgétaires relevant de la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, pour l'année financière 2008-2009. (Ordre de l'Assemblée, le 18 mars 2008)

Membres présents :

- M. Bergman (D'Arcy-McGee), président de la Commission
- M. Domingue (Bellechasse), vice-président de la Commission

- M. Bouchard (Vachon), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'environnement
- M. Damphousse (Maskinongé)
- M. Diamond (Marguerite-D'Youville), porte-parole de l'opposition officielle en matière de développement durable et d'environnement
- M. Roy (Montmagny-L'Islet), porte-parole de l'opposition officielle en matière de faune et de parcs nationaux, en remplacement de M. Gingras (Blainville)
- Mme Gonthier (Mégantic-Compton)
- M. Ouimet (Marquette)
- M. Sklavounos (Laurier-Dorion)
- M. Trottier (Roberval), porte-parole du deuxième groupe d'opposition pour une politique nationale de l'eau, en remplacement de M. Deslières (Beauharnois)

Témoïn :

Mme Beauchamp (Bourassa-Sauvé), ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs

La Commission se réunit à 9 h 39 sous la présidence de M. Bergman (D'Arcy-McGee), président de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne le mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de tenir une discussion d'ordre général sur les programmes 1 et 2 et de procéder au vote sur le programme 2, 5 minutes avant la fin des 8 heures d'étude consacrées à cet effet. Le programme 1 sera mis aux voix après l'étude du volet « parcs ».

ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DE LA MINISTRE DU DÉVELOPPEMENT
DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS
(Volet « Environnement »)

Remarques préliminaires

Mme Beauchamp (Bourassa-Sauvé), M. Diamond (Marguerite-D'Youville) et M. Bouchard (Vachon) formulent des remarques préliminaires.

Discussion d'ordre général

Une discussion s'engage sur les crédits budgétaires relevant de la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs.

Avec la permission de M. le président, M. Diamond (Marguerite-D'Youville) dépose le document coté CTE-33 (annexe I).

La discussion se poursuit.

À 12 h 30, la Commission suspend ses travaux jusqu'après les affaires courantes.

À 15 h 10, la Commission reprend ses travaux.

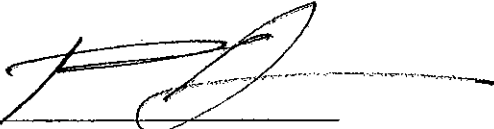
Il est convenu de poursuivre les travaux jusqu'à 18 h 10 afin de combler en partie le retard accumulé.

La discussion se poursuit.

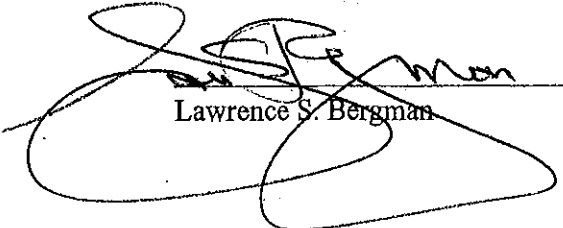
À 18 h 10, la Commission ajourne ses travaux au jeudi 24 avril 2008, à 9 h 30.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,



François Arsenault



Lawrence S. Bergman

FA/sl

Québec, le 23 avril 2008

PROCÈS-VERBAL

Commission des transports et de l'environnement

Cinquième séance, le jeudi 24 avril 2008

Mandat : Étude des crédits budgétaires relevant de la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, pour l'année financière 2008-2009. (Ordre de l'Assemblée, le 18 mars 2008)

Membres présents :

- M. Bergman (D'Arcy-McGee), président de la Commission
- M. Domingue (Bellechasse), vice-président de la Commission

- M. Bouchard (Vachon), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'environnement
- M. Dampousse (Maskinongé)
- M. Diamond (Marguerite-D'Youville), porte-parole de l'opposition officielle en matière de développement durable et d'environnement
- Mme Gonthier (Mégantic-Compton)
- M. Ouimet (Marquette)
- M. Pagé (Labelle), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de faune et parcs, en remplacement de M. Deslières (Beauharnois)
- M. Reid (Orford)
- M. Roy (Montmagny-L'Islet), porte-parole de l'opposition officielle en matière de faune et de parcs nationaux, en remplacement de M. Gingras (Blainville)
- M. Sklavounos (Laurier-Dorion)
- M. Trottier (Roberval), porte-parole du deuxième groupe d'opposition pour une politique nationale de l'eau, en remplacement de M. Ferland (Ungava)

Témoin :

Mme Beauchamp (Bourassa-Sauvé), ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs

La Commission se réunit à 9 h 33 sous la présidence de M. Bergman (D'Arcy-McGee), président de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président rappelle le mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DE LA MINISTRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS (Volet « Environnement ») (suite)

Discussion d'ordre général (suite)

La discussion se poursuit sur les crédits budgétaires relevant de la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs.

Mise aux voix du programme

Le temps imparti à l'étude du volet « Environnement » des crédits relevant de la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix du programme.

Programme 2 : Bureau d'audiences publiques sur l'environnement

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

À 11 h 39, la Commission suspend ses travaux jusqu'après les affaires courantes.

À 15 h 21, la Commission reprend ses travaux.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président rappelle le mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

Discussion d'ordre général
Volet « Parcs »

Une discussion s'engage sur le volet « Parcs » des crédits budgétaires relevant de la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs.

Mise aux voix du programme

Le temps imparti à l'étude du volet « Parcs » des crédits relevant de la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix du programme.

Programme 1 : Protection de l'environnement et gestion des parcs

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

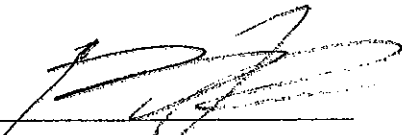
Crédits budgétaires : L'ensemble des crédits relevant de la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose les réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers des deux groupes d'opposition, lesquels sont cotés CTE-34 à CTE-37 (annexe I).

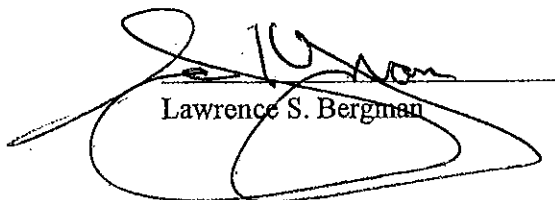
À 17 h 20, la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,



François Arsenault



Lawrence S. Bergman

FA/sl

Québec, le 24 avril 2008

ANNEXE I

Liste des documents déposés

Liste des documents déposés

- Gagnon, Danny. [Lettre de la Fédération québécoise des clubs quads à Mme Julie Boulet, ministre des Transports, au sujet du devis pour la tenue de l'étude complémentaire sur le transport d'un passager]. 15 avril 2008. 1 page. Déposé le 17 avril 2008. CTE-27
- CRÉ Vallée-du-Haut-St-Laurent. [Projet de résolution demandant au gouvernement du Québec de reconnaître l'axe 3 de la route verte]. Non daté. 1 page. Déposé le 18 avril 2008. CTE-28
- Ministère des Transports. *Étude des crédits 2008-2009: réponses aux demande de renseignements généraux requis par les deux partis d'opposition.* Non daté. Non paginé. Déposé le 18 avril 2008. CTE-29
- Ministère des Transports. *Étude des crédits 2008-2009: réponses aux demandes de renseignements particuliers requis par les deux partis d'opposition.* Non daté. Non paginé. Déposé le 18 avril 2008. CTE-30
- Société des traversiers du Québec. *Étude des crédits 2008-2009: réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition officielle.* Non daté. Non paginé. Déposé le 18 avril 2008. CTE-31
- Commission des Transports du Québec. *Étude des crédits 2008-2009: réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition officielle.* Non daté. Non paginé. Déposé le 18 avril 2008. CTE-32
- Enviro Vidéographic. *Analyse par photo-interprétation d'un dépotoir de matières résiduelles et de remblais dans un milieu humide dans la réserve indienne de Kahnawake (Québec).* 30 avril 2007. 27 p. Déposé le 23 avril 2008. CTE-33
- Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs. *Étude des crédits 2008-2009: réponses aux demandes de renseignements particuliers des deux groupes d'opposition.* 23 avril 2008. 3 volumes non paginés. Déposé le 24 avril 2008. CTE-34
- Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs. *Étude des crédits 2008-2009: réponses aux demandes de renseignements généraux des deux groupes d'opposition.* 23 avril 2008. Non paginé. Déposé le 24 avril 2008. CTE-35
- Société des établissements de plein air du Québec. *Étude des crédits 2008-2009: réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers des deux groupes d'opposition.* Avril 2008. 3 volumes non paginés. Déposé le 24 avril 2008. CTE-36
- Société Québécoise de récupération et de recyclage. *Étude des crédits 2008-2009: réponses aux demandes de renseignements particuliers des deux groupes d'opposition.* Avril 2008. Non paginé. Déposé le 24 avril 2008. CTE-37